

Onöndowa'ga:' Gawë:nö'--Seneca (People of the Great Hill) Language
Community Class 11/9/2017
Instructor: **Ja:no's**--Janine Bowen

Part 1: Ganö:nyök Key Words

ha'deyögwe'dage:h—all of the people
etinö'ëh yöëdzade'—Our Mother Earth
o:nëgitgësö'—there are natural springs
o:negahdë:jö:h—flowing streams
ga:negada:nyö'—all that has water in it
ga:negowa:në's—big waters
ha'deogyo'dza:ge:h—all of the grasses
ha'deyonöhgwa'shä:ge:h—all of the medicinal plants
ha'deyoji:yage:h—all of the fruits/berries
ojisdöda'shä'—strawberry
gahadayë'--forest
wahda'—maple tree
ha'deganyo'dage:h—all of the animals
ha'degaji'dage:h—all of the birds
ha'dewënödë:nö:de:' Johehgöh—Three Sisters, Our Life Sustainers
deyoä:wënye:h—stirring wind, breeze
etihsö:d hadiwënodaje's—Our grandfathers the thunderers
Hi'nö'—Leader of the Thunderers
sedwahji' ë:de:kha:' gähgwa:'—Our Elder Brother, the daytime orb of light (sun)
etihsö:d söe:kha:' gähgwa:'--Our Grandmother the night-time orb of light (moon)
gajihso'dëönyö'—there are stars in it (stars)
sedwagowanë:nö' Ganyodaiyo'—Our Great Leader Handsome Lake
ge:ih nyënödi:h Hadiöya'geönö'—Four Beings, Sky Dwellers
Sögwajënö'kda'öh—Our Creator

Part 2

Dë'ëh—What?

_____ **ni:s šya:söh**—you are called

_____ **ni:' gya:söh**—I am called

_____ **yeya:söh**—she is called

_____ **haya:söh**—he is called

ögwe'öwe:kha:'—Native way

ga:nyö'öhkha:'—non-Native/English way

Sö:h nä:h nē:gë:h?—Who is this?

Sö:h nä:h higë:h?—Who is that?

Part 3

0--**da'gwisdë'**—nothing

17--**dza:dak sgae'**

1--**sga:d**

18--**degyö' sgae'**

2--**dekni:h**

19--**johdö:h sgae'**

3--**sëh**

20--**dewashë:h—**

4--**ge:ih**

30--**sëh niwashë:h**

5--**wis**

40--**ge:ih niwashë:h**

6--**ye:i'**

50--**wis niwashë:h**

7--**dza:dak**

8--**degyö'**

9--**johdö:h**

10--**washë:h**

11--**sga:sgae'**

12--**dekni:sgae'**

13--**së:sgae'**

14--**ge:ih sgae'**

15--**wis sgae'**

16--**ye:i' sgae'**

Part 4

Do: niyoisda:'e:h?	How many times has it struck metal / What time is it?
niyonö'sgä:ge:h	notches / minutes
niyoisda:'e:h	number of strikes on metal / hour
heyoähdöh	after
nejono:ö'	before / lacking
ha'dewahsë:nöh	half past
ha'dewë:nishë:h	midday / noon
ha'dewahsö:twëh	midnight

Part 5

nya:wëh sgë:nö' —I am thankful you are well.	hae' —hello / hi
sgë:nö' nä:h? —Are you well?	ë:h —yes
gadögweta' —I feel well	göhi:yo:h —I feel healthy.
hë'ëh —no	de'sgë:nö' —I am not well
de'gadögwe:ta' —I do not feel well.	aknö'ë:gö's —I have a headache

Part 6

Dë'ëh niyoje:ëh asdeh?—What is happening outside?

osdëö:jö:h —it is raining	o'gyö:jö:h —it is snowing	otho:we' —it is cold
one:nö' —it is warm	odë:hgo:d —it is sunny	gä:ha' —it is windy
ohji'ge' —it is cloudy koh—also	dewënihwahsöh —a succession of lightning flashes	